



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Zmluva o zabezpečení ubytovacích a s tým súvisiacich služieb

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka – zákona č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

názov:	Štátny pedagogický ústav
IČO:	30 807 506
sídlo:	Pluhová 8, 830 00 Bratislava
štatutárny orgán:	doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD., riaditeľ
zriadený:	na základe § 28 ods. 1 písm. b) zákona č. 567/1992 Zb. a § 6 ods. 2 písm. a) zákona č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve
tel. číslo:	00421249276111
fax. číslo:	00421249276195
e-mailová adresa:	katarina.vaskaninova@statpedu.sk

na strane jednej (ďalej len "**objednávateľ**")

a

Obchodné meno	MERK REALITY, a.s.
Sídlo	Gorkého 8-12, 811 09 Bratislava
Zastúpený:	JUDr. Ľudmila Masariková, konateľka
IČ DPH:	SK 2020278117
IČO:	35787198
Zapísaný v:	Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.:Sa, vložka č. 2426/B
Prevádzka:	Hotel Park
Adresa:	Nábřežie Ivana Krasku 2, 921 01 Piešťany
Zastúpenie:	Jaroslava Senčková, riaditeľ hotela
Bankové spojenie:	Tatrabanka, a.s. Bratislava
Účet v EUR:	číslo účtu: 26 22 17 82 83/1100 IBAN: SK56 1100 0000 0026 2217 8283

SWIFT: TATRSKBX

na strane druhej (ďalej len "**poskytovateľ**")

Článok I.

Charakteristika zmluvných strán a stanovenie účelu tejto zmluvy

1. Štátny pedagogický ústav ako kupujúci je rozpočtová organizácia v priamej riadiacej pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“).
2. Štátny pedagogický ústav ako prijímateľ uzatvoril dňa 16.9.2008 s Ministerstvom ako poskytovateľom Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na realizáciu celonárodných projektov s názvom „Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách“, ktorý bol schválený v rámci operačného programu Vzdelávanie. Ide o projekt s ITMS kódom 26140130001 pre Bratislavský kraj (Regionálny rozvoj: NUTS III, Opatrenie 4.1: Premena tradičnej školy na modernú) a projekt s ITMS kódom 26110130001 pre celé územie Slovenskej republiky okrem Bratislavského kraja (Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1: Premena tradičnej školy na modernú); oba uvedené projekty sa v ďalšom texte budú označovať spoločne ako „Projekt“.

3. Poskytovateľ je podnikateľom, ktorého predmet podnikania tvoria okrem iného aj poskytovanie ubytovacích služieb v ubytovacích zariadeniach, technické zabezpečenie kultúrno - spoločenských a športových podujatí, prenájom hnutelných vecí a taktiež usporadúvanie školení, seminárov a vzdelávacích podujatí.
4. Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany za účelom realizácie Projektu.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie ubytovania, stravovacích služieb, prenájom konferenčných miestností a techniky (ďalej aj ako „ubytovacie a s tým spojené služby“) pre účely záverečného diseminačného pracovného seminára zameraného na publicitu a prezentáciu výsledkov vzdelávania národného projektu Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na ZŠ a SŠ (ďalej aj ako „pracovný seminár“), a to poskytovateľom pre objednávateľa a ním určené osoby – riadiaci a expertný tím a koordinátorov VŠ a s nimi spolupracujúcich pracovníkov a zaplatenie odmeny za ubytovacie služby a s tým spojené služby objednávateľom poskytovateľovi.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovacie a s tým spojené služby pre účely pracovného seminára riadiaceho a expertného tímu a koordinátorov VŠ a s nimi spolupracujúcich pracovníkov podľa podmienok a v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 – rozpis a ocenenie poskytovaných služieb – tejto zmluvy. Odmena bude zaplatená na základe skutočného množstva poskytnutých služieb podľa počtu účastníkov a počtu dní/nocí poskytovania služieb.

Článok III. Platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odplatu vo výške určenej v prílohe č. 1 – rozpis a ocenenie poskytovaných služieb – tejto zmluvy.
2. Nárok na zaplatenie ceny za predmet zmluvy vzniká poskytovateľovi za služby, poskytnuté riadne a včas podľa tejto zmluvy po riadnom ukončení pracovného seminára. Poskytovateľ nemá nárok na účtovanie storno poplatkov.
3. Prílohou faktúry poskytovateľa musí byť písomné potvrdenie o poskytnutí predmetných služieb riadne a podľa podmienok stanovených objednávateľom v tejto zmluve a jej prílohe.
4. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa vyššie uvedeného alebo faktúra nebude v súlade s predmetom zmluvy objednávateľ má právo vrátiť zhotoviteľovi faktúru bez zaplatenia do termínu splatnosti na prepracovanie. Nový termín splatnosti faktúry začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra vystavená poskytovateľom je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla objednávateľa.
6. Objednávateľ si vyhradzuje právo nemennosti ceny počas doby poskytovania služby. Podrobný rozpis rozsahu poskytovaných služieb s uvedením cien jednotlivých služieb zvlášť na poskytnutie stravovania, ubytovania, ako aj nájmu konferenčnej miestnosti je uvedený v prílohe 1 tejto zmluvy.

Článok IV. Doba poskytnutia ubytovania

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi ubytovacie a s tým spojené služby podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy v dňoch od 21.11.2013 v čase od 14.00 h (príchod účastníkov pracovného seminára objednávateľa do miesta ubytovania) do 23.11.2012 v čase do 13.30 h (odchod účastníkov objednávateľa z miesta ubytovania).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena času a dátumu ubytovania je možná len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje komplexne splniť predmet tejto zmluvy, vrátane dodania príslušných častí predmetu plnenia tak, aby spĺňali všetky podmienky definované v tejto zmluve.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom objednávateľa a osobám, ktoré sa podieľajú na plnení predmetu tejto zmluvy, prístup do vopred určených priestorov poskytovateľa za účelom výkonu prac pri plnení predmetu tejto zmluvy za vopred dohodnutých podmienok.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy potrebnú súčinnosť.
4. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/ auditu a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi na výkon kontroly. Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží poskytovateľovi žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie.

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Zmeny a dodatky tejto zmluvy sa môžu uskutočňovať iba písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia. Do doby dosiahnutia dohody medzi zmluvnými stranami platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých poskytovateľ obdrží jeden rovnopis a 5 rovnopisov obdrží objednávateľ.
6. Zmluvné strany si zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na dôkaz toho, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

V mene a za:

Štátny pedagogický ústav

V mene a za:

Hotel Park

.....
doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD.

.....
JUDr. Ľudmila Masariková, konateľka

Príloha č. 1 Rozpis a ocenenie poskytovaných služieb – jednotkové sumy

Cena ubytovania:

Typ izby	Cena v € s DPH	Predbežný počet*
1-lôžková izba	75,00	22
2-lôžková izba	100,00	15

* Môže sa meniť, preto bude ubytovateľovi nahlásený podľa reálneho počtu účastníkov pracovného seminára v deň začatia akcie 21. 10. 2013 a každý nasledujúci deň do 9:00 h

Ceny za stravu pre predbežný počet účastníkov: 52

- raňajky, obed, večera
- nápoje (káva, čaj, minerálka)

Ubytovateľ sa zaviazal v ponuke dodržať jednotkové ceny stravného v súlade s opatrením Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 248 o sumách stravného z 20. augusta 2012:

- 5 – 12 hodín 4,00 eura,
- 12 – 18 hodín 6,00 eura,
- nad 18 hodín 9,30 eura.

Ceny za stravu budú fakturované na základe skutočnej spotreby – reálneho počtu účastníkov pracovného seminára, ktorí sa zúčastnia akcie.

Ceny za prenájom rokovacích priestorov a techniky v dňoch 21. 10. – 23. 10. 2013:

Miestnosť	Cena v € na deň s DPH	Počet dní	Spolu
Rokovacia miestnosť pre cca 60 osôb	330,00	3	990,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, 4 mikrofóny, internet	0,00	0,00	0,00
Rokovacia miestnosť pre cca 25 osôb	130,00	3	390,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, internet	0,00	0,00	0,00
Rokovacia miestnosť pre cca 8 – 12 osôb	130,00	3	390,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, internet	0,00	0,00	0,00
Rokovacia miestnosť pre cca 7 – 10 osôb	130,00	3	390,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, internet	0,00	0,00	0,00
Rokovacia miestnosť pre cca 5 – 7 osôb	0,00	0,00	0,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, internet	0,00	0,00	0,00
Rokovacia miestnosť pre cca 5 – 7 osôb	130,00	3	390,00
Dataprotektor, plátno, notebook, ozvučenie miestnosti, flipchart, internet	0,00	0,00	0,00
Spolu			2550,00

Jednotlivé miestnosti s technikou si objednávatel' prenajíma u ubytovateľa predbežne na dobu 3 dní, pričom sa objednávatel' zaväzuje oznámiť ubytovateľovi zrušenie prenájmu niektorej z miestností 24 hodín pred jej využitím. Fakturovaná bude suma za uskutočnený prenájom.